

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w sprawie COMP/34.250 – Norway Post/Privpak

(2011/C 285/12)

Projekt decyzji w niniejszej sprawie stwarza podstawy do następujących uwag.

Pisemne zgłoszenie zastrzeżeń

Postępowanie w niniejszej sprawie wszczęto po tym, jak przedsiębiorstwo Privpak złożyło do Urzędu skargę w dniu 24 czerwca 2002 r. Ponieważ do tego czasu postępowanie administracyjne było prowadzone w języku angielskim, w dniu 17 grudnia 2008 r. Urząd wystosował do Norway Post pisemne zgłoszenie zastrzeżeń w języku angielskim. Urząd przyjął wstępne wnioski, że praktyki przedsiębiorstwa dotyczące umów o wyłączność z NorgesGruppen/Shell, Coop i ICA naruszyły przepisy art. 54 Porozumienia EOG.

Pismem z dnia 23 grudnia 2008 r. przedsiębiorstwo Norway Post zwróciło się o udostępnienie mu tłumaczenia pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń w języku norweskim, a także o dalsze prowadzenie sprawy w języku norweskim. W dniu 6 lutego 2009 r. Urząd przekazał przedsiębiorstwu Norway Post tłumaczenie pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń w języku norweskim. Ponadto Urząd przedłużył termin na udzielenie odpowiedzi na to zgłoszenie do dnia 6 kwietnia 2009 r., który to termin był początkowo ustalony na dzień 1 marca 2009 r.

W dniu 6 kwietnia 2009 r. przedsiębiorstwo Norway Post udzieliło odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń, w której odrzuciło ustalenia Urzędu zawarte w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń.

Dostęp do akt

Do pisma Urzędu z dnia 17 grudnia 2008 r., w którym przekazano angielską wersję pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń, załączono dwie płyty CD zawierające elektroniczne kopie wszystkich dokumentów w przedmiotowej sprawie (wewnętrzny COMP/34.250) znajdujących się w aktach Urzędu, z wyłączeniem tajemnic handlowych i innych informacji poufnych.

Oprócz wspomnianego dostępu do akt zgodnie z art. 15 rozdziału III protokołu 4 porozumienia o nadzorze i Trybunale, przedsiębiorstwo Norway Post zwróciło się o dostęp do korespondencji między przedsiębiorstwem Privpak a Urzędem po wystosowaniu pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń. Przedsiębiorstwo Privpak sprzeciwiło się ujawnieniu tych dokumentów. Po wymianie korespondencji z dyrekcją ds. konkurencji i pomocy państwa przedsiębiorstwo Privpak pismem z dnia 18 maja 2009 r. skierowanym do urzędnika zatwierdzającego podniosło kwestię ujawnienia informacji. W dniu 4 czerwca 2009 r. podjąłem decyzję, że przedmiotowe dokumenty nie są poufne, w związku z czym odrzuciłem wniosek przedsiębiorstwa Privpak. W dniu 15 czerwca 2009 r., po wygaśnięciu terminu na wniesienie przez Privpak sprawy do Trybunału EFTA, dokumenty te zostały przekazane przedsiębiorstwu Norway Post.

W swojej odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń ani podczas spotkania wyjaśniającego przedsiębiorstwo Norway Post nie kwestionowało faktu, iż Urząd zachował jego prawo do złożenia wyjaśnień.

Spotkanie wyjaśniające

W odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń przedsiębiorstwo Norway Post zwróciło się o przeprowadzenie spotkania wyjaśniającego. Spotkanie to odbyło się w dniu 16 czerwca 2009 r. w Brukseli i uczestniczyli w nim przedstawiciele przedsiębiorstw Norway Post i Privpak. Spotkanie było prowadzone w języku norweskim wraz z tłumaczeniem symultanicznym na język angielski, z wyjątkiem moich krótkich wtrąceń i krótkiego oświadczenia ze strony przedsiębiorstwa Privpak w języku angielskim wraz z symultanicznym tłumaczeniem na język norweski.

Projekt decyzji

W projekcie decyzji Urząd stwierdza, że przedsiębiorstwo Norway Post dokonało jednolitego i ciągłego naruszenia art. 54 Porozumienia EOG w dniach od 20 września 2000 r. do 31 marca 2006 r. na rynku usług doręczania przesyłek od klientów biznesowych do klientów indywidualnych z odbiorem w punkcie odbioru na terytorium Norwegii, poprzez stosowanie strategii wyłączności oraz uprzywilejowanego traktowania podczas tworzenia i prowadzenia sieci punktów Post-in-Shop. Ustalenia te są zgodne ze wstępnymi ustaleniami Urzędu dotyczącymi nieuczciwych praktyk opisanych w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń, z wyjątkiem tego, że w zgłoszeniu stwierdzono, iż naruszenie rozpoczęło się wcześniej, tj. w dniu 30 maja 2000 r.

Uważam, że niniejszy projekt decyzji obejmuje jedynie zastrzeżenia, w odniesieniu do których przedsiębiorstwu Norway Post zapewniono możliwość wyrażenia własnej opinii.

Podsumowanie

W związku z powyższym stwierdzam, że w niniejszej sprawie zachowane zostało prawo Norway Post do złożenia wyjaśnień.

Bruksela dnia 24 czerwca 2010 r.

Urzędnik przeprowadzający spotkanie wyjaśniające w sprawie
COMP/34.250 – Norway Post/Privpak
Ólafur Jóhannes EINARSSON
